

## **SMLOUVA**

na realizaci vzdělávacího zájezdu:

### **„Petrohrad“ – zahraniční vzdělávací zájezd žáků a pedagogického doprovodu pro Gymnázium Brno, Elgartova, příspěvková organizace, se sídlem Elgartova 689/3, 614 00 Brno**

(dále jen „Smlouva“)

*uzavřená v souladu s ustanovením § 2079 a násl. Zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník  
ve znění pozdějších předpisů*

#### **I. Smluvní strany**

**Objednatel: Gymnázium Brno, Elgartova, příspěvková organizace**

se sídlem: Elgartova 689/3, 614 00 Brno

zastoupený: Mgr. Petrou Šperkovou

IČO: 00558974

osoba oprávněná jednat za zadavatele:

kontaktní osoba: Mgr. Blanka Popovová

tel.: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

(dále jen „Objednatel“) na straně jedné

a

**Poskytovatel: Mgr. Radomír Bílý**

se sídlem: Šanov 123, Červená Voda, 561 69 Králíky

zapsaný na Okresním živnostenském úřadu v Ústí nad Orlicí

č.j.: ŽÚ/1432/2001/262. 2 – R, ev.č.: 361100 – 28969 – 00

IČO: 662 77 353

DIČ: CZ5806180468

zastoupený/jednající: Mgr. Radomír Bílý

bankovní spojení: [REDACTED]

číslo účtu: [REDACTED]

kontaktní osoba: Mgr. Radomír Bílý

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

(dále jen „Poskytovatel“) na straně druhé

(společně dále také jako „Smluvní strany“)

## **II. Úvodní ustanovení**

1. Účelem této smlouvy je zajistit pro objednatele ubytování, stravování a další aktivity pro žáky a osoby konající pedagogický dohled nad žáky v rozsahu a za podmínek uvedených v příloze č. 1 smlouvy – Specifikace služeb.
2. Poskytovatel prohlašuje, že je odborně způsobilý poskytovat za úplaty všechny služby, které jsou předmětem této smlouvy.
3. V případě cestovní kanceláře nebo v případě zprostředkování služby dle této smlouvy za cestovní kancelář, se poskytovatel zavazuje nejpozději při podpisu této smlouvy předložit objednateli doklad o pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře, v případě cestovní kanceláře, pro kterou služby dle této smlouvy zprostředkovává (dále jen „pojistná smlouva na úpadek“). Pojištění musí být sjednáno v souladu s ustanoveními zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel se zavazuje do 5 pracovních dnů od podpisu kteréhokoliv dodatku k pojistné smlouvě na úpadek nebo v případě uzavření nové pojistné smlouvy na úpadek, doručit objednateli takovýto dodatek či novou pojistnou smlouvu na úpadek.
4. Smluvní strany se zavazují, že písemně oznámí bez prodlení druhé smluvní straně změny svých identifikačních údajů, a to včetně změny bankovního spojení. Písemné oznámení o změně zástupce smluvní strany podepisujícího tuto smlouvu doloží smluvní strana dokladem o volbě nebo jmenování. V písemném oznámení smluvní strana vždy uvede odkaz na číslo smlouvy a datum účinnosti oznamované změny.

## **III. Předmět plnění**

1. Předmětem plnění je dodávka služeb cestovního ruchu v souladu s ustanoveními § 2521 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
2. Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje zajistit pro objednatele, ubytování, stravování a další aktivity pro účastníky a osoby konající pedagogický dohled nad žáky (pedagogický doprovod) v rozsahu a za podmínek uvedených v příloze č. 1 smlouvy – Specifikace služeb.
3. Specifikace služeb bude obsahovat zejména veškeré informace o programu včetně časového rozvržení, charakteru ubytování a stravování, pravidla chování účastníků, pokud jsou odlišná od pravidel daných objednavatelem, výčet dalších poskytovaných služeb zahrnutých v ceně, výčet služeb poskytovaných fakultativně, doporučené kapesné, předpokládané vstupné, upozornění na případné kulturní odlišnosti, jejichž nedodržování ze strany účastníků může vyvolat konflikt v navštívených zemích, .... Dále Specifikace služeb obsahuje veškeré informace dané touto smlouvou (doporučená výše pojistného, podmínky stomo,...)
4. Celkový počet osob objednatele činí: 21 osob. Počet členů pedagogického doprovodu činí: 2 osoby.

## **IV. Doba a místo pobytu**

1. Předmět plnění bude realizován v souladu s termínem a místem dodání uvedeným v příloze č. 1 – Specifikace služeb.

## V. Cena služeb

1. Cena za zajištění předmětu plnění dle této smlouvy je stanovena na:

|                                                     | Cena v Kč  |
|-----------------------------------------------------|------------|
| Cena za účastníka zájezdu (žáka 19):                | 6.750,-    |
| Cena za účastníka zájezdu (pedagogický doprovod 2): | 0,00       |
| Cena za celkový počet účastníků (19+2)              | 19x6.750,- |

2. Sjednaná cena předmětu plnění je nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady spojené s předmětem plnění, tzn., že v ceně jsou zahrnuty všechny náklady, včetně veškerých souvisejících poplatků, apod.
3. Cena za vízum do Ruské federace činí 1.720,- Kč na osobu, není součástí ceny zájezdu.

## VI. Platební podmínky

1. Poskytovatel vyúčtuje jednotlivé části (kurzy) vždy ve dvou splátkách následovně:
- a Platba ve výši 6.750,- Kč/osoba do 08.09.2017
  - b Poplatek za vízum do Ruské federace ve výši 1.720,- do 15.07.2017
2. Podkladem pro úhradu každé z částí smluvní ceny poskytnutých služeb bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu (dále jen „faktura“).
3. Jednotlivá faktura bude vystavena se splatností 15 kalendářních dnů ode dne doručení faktury objednateli.
4. Objednatel uhradí fakturu bezhotovostně převodem na účet poskytovatele. Za den zaplacení se považuje den, kdy byla příslušná částka připsána na účet poskytovatele.
5. Nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude chybně vyúčtována cena, je objednatel oprávněn fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně k provedení opravy s vyznačením důvodu vrácení. Poskytovatel provede opravu vystavením nové faktury. Od doby odeslání vadné faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury.

## VII. Smluvní pokuty

1. V případě nedodržení termínu splatnosti faktury je poskytovatel oprávněn vyúčtovat objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.
2. V případě zániku smlouvy nezaniká smluvním stranám nárok na smluvní pokutu, pokud vznikl dřívějším porušením povinností druhou smluvní stranou.

3. Zánik závazku pozdním plněním neznamená zánik nároku na smluvní pokutu za prodlení s plněním.
4. Smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí poskytovatel nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne objednateli škoda, kterou lze vymáhat samostatně.
5. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok smluvní strany na náhradu škody.
6. Vedle smluvní pokuty má objednatel právo na náhradu škody vzniklé z porušení povinností, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje, a to i ve výši přesahující smluvní pokutu.
7. Smluvní pokuta bude uhrazena na základě daňového dokladu vyhotoveného smluvní stranou se splatností 30 dnů ode dne doručení druhé smluvní straně.

### **VIII. Reklamáce služeb**

1. V případě, že rozsah nebo kvalita služeb je nižší, než byla dohodnuta a stanovena poskytovatelem a jeho cenou, vzniká účastníkovi právo na reklamaci.
2. Reklamáce musí být uplatněna ihned, jakmile účastník pobytu zjistí skutečnost, která by mohla být předmětem reklamace tak, aby závadný stav byl neodkladně napraven na místě konání pobytu.

Nepodaří-li se závadu odstranit, je nutné sepsat o příslušných skutečnostech, krátký zápis, který účastník podepíše a doplní svým stanoviskem. V tomto případě je nutné reklamaci nejpozději do 30 dnů po ukončení pobytu doručit poskytovateli. Poskytovatel je povinen rozhodnout do 30 dnů po doručení reklamace.

### **IX. Další práva a povinnosti smluvních stran**

1. Poskytovatel je povinen zajistit poskytování služeb sjednaných touto smlouvou v souladu s platnými právními předpisy (bezpečnostními, hygienickými, apod.). Garantovaná kvalita služeb bude uvedena v příloze č. 1 smlouvy – Specifikace služeb.
2. Poskytovatel se zavazuje obstarat víza pro všechny účastníky zájezdu včetně pedagogického doprovodu, pokud mu bude objednavatelem postoupena částka 1.720,- Kč. za účastníka nejpozději dle článku VI. 1. b) této smlouvy.
3. Objednatel bere na vědomí, že udělení víza je v moci třetí strany a v případě jeho neudělení není poskytovatel povinen vracet cenu za vízum. V takovém případě je však povinen vrátit již zaplacenou částku za účastníka zájezdu bez nároků na storno.
4. Součástí ceny zájezdu není pojištění léčebných výloh a pojištění odpovědnosti za škodu. Toto pojištění si sjednává účastník zájezdu sám. Objednatel garantuje, že všichni účastníci budou mít pojištění léčebných výloh a pojištění odpovědnosti za škodu minimálně ve výši, kterou uvede poskytovatel v příloze č.1 smlouvy – Specifikace služeb.
5. V případě, že poskytovatel organizuje zájezd současně i pro jiného objednatele (účastníky zájezdu budou i žáci a pedagogický doprovod z jiné školy), mohou být bez souhlasu objednatele do zájezdu zařazeni pouze žáci s pedagogickým doprovodem,

jejichž objednavatelem je jiné gymnázium v ČR. Na pedagogickém dozoru objednatele nemůže být vynucován dohled nad jinými účastníky zájezdu.

6. Při jakýchkoliv nenadálých událostech, které by ovlivnily realizaci pobytu, popřípadě ohrožení účastníků pobytu, je poskytovatel povinen zajistit na vlastní náklady objednateli náhradní pobyt za stejných podmínek sjednaných touto smlouvou, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
7. Poskytnutá osobní data osob budou použita pouze pro účely zajištění objednaných služeb v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
8. Poskytovatel bere na vědomí, že tato smlouva bude v případě, že si to vyžaduje zákon vyvěšena na profilu zadavatele objednatele. Poskytovatel prohlašuje, že obsah smlouvy nepovažuje za obchodní tajemství a uděluje svolení k jejímu zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

#### **X. Platnost smlouvy**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou. Smlouva bude ukončena dnem splnění povinností smluvních stran vyplývajících z této smlouvy.
2. Tuto smlouvu lze rovněž ukončit dohodou obou smluvních stran.
3. V případě podstatného porušení této smlouvy je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna bez zbytečného odkladu od smlouvy odstoupit. Za podstatné porušení smlouvy se pro tento účel považuje ze strany poskytovatele nedodržení sjednaných termínů kurzů/pobytů a opakované (dvakrát a více) nekvalitní poskytování služeb. Ze strany objednatele se pak za podstatné porušení smlouvy považuje opakované (dvakrát a více) pozdní zaplacení faktury.
4. Pokud nebude zájezd realizován, ačkoli objednatel splnil veškeré podmínky dané touto smlouvou je poskytovatel povinen vrátit objednateli i cenu za víza do Ruské federace.

#### **XI. Závěrečná ustanovení**

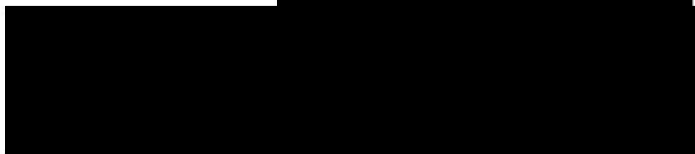
1. Není-li v této smlouvě sjednáno jinak, platí pro tento smluvní vztah příslušná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a předpisů s ním souvisejících.
2. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran před zahájením plnění.
3. Smluvní strany se odchýlně od ustanovení občanského zákoníku, která obecně upravují uzavření smlouvy, dohodly, že dodatek je uzavřen výlučně tehdy, byl-li písemný návrh dodatku podepsán a předložen jednou smluvní stranou podepsán druhou smluvní stranou ve znění předloženého návrhu bez jakýchkoli změn, výhrad apod. a doručen navrhující smluvní straně. Za přijetí návrhu dodatku se nebude považovat případ, kdy smluvní strana, které byl návrh adresován, se fakticky zachová podle návrhu dodatku, tj. např. poskytne-li nebo přijme-li plnění, aniž by zároveň návrh dodatku podepsala.

4. Poskytovatel není oprávněn převést svá práva a povinnosti ze smlouvy, nebo její část, třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu objednatele.
5. Obě smluvní strany se dohodly, že v případě nástupnictví jsou nástupnické organizace smluvních stran vázány ustanoveními této smlouvy v plném rozsahu.
6. Písemnosti se považují za doručené i v případě, že kterákoliv ze smluvních stran její doručení odmítne či jinak znemožní.
7. Osoby podepisující tuto smlouvu svým podpisem stvrzují platnost svých jednatelských oprávnění.
8. Smlouva se vyhotovuje ve 2 (dvou) stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po 1 (jednom) stejnopisu.
9. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, a že byla uzavřena po vzájemném projednání dle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně a její autentičnost stvrzují svými podpisy.
10. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti v den jejího podpisu osobami oprávněnými tuto Smlouvu uzavřít.
11. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy, které budou také datovány a parafovány:

**Příloha č. 1: Specifikace služeb**

Za objednatele:

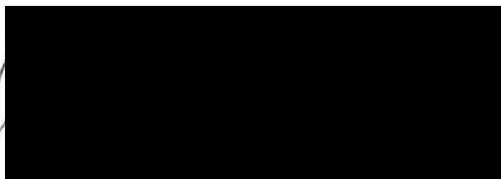
V Brně 29. 6. 2017



Mgr. Petra Šperková  
ředitelka školy

Za poskytovatele:

V Červené Vodě dne 29.06. 2017



Mgr. Radomír Bílý

majitel CK

## Specifikace služeb zahraničního vzdělávacího zájezdu do Petrohradu ve dnech 14.09. – 18.09.2017

### Program vzdělávacího zájezdu

9. den:

**Odlet** z Prahy do Petrohradu- transfer do hotelu. Okružní prohlídka města. Ubytování, nocleh v hotelu.

10. den:

Snídaně. Odjezd autokarem do centra. Exkurze **Petropavlovská pevnost, Chrám sv. Petra a Pavla**, Chrám sv. Izáka, Něvský prospekt, Kazanský chrám. Návrat do hotelu, volný čas. Nocleh.

den:

Snídaně. Přejezd do **Carskoje Selo (Puškin)** – Jekatěrinský palác s Jantarovou komnatou, procházka parkem, návrat do hotelu, nocleh.

den:

Snídaně. Odjezd autokarem do centra. Pěší exkurze, **Ermitáž** . Po exkurzi možnost individuální prohlídky slavné galerie. Volno k osobním aktivitám. Je možné zamluvit autobus na noční exkurzi – Otvírání mostů – doprava do hotelu. ( tato služba za doplatek 300,-Kč/osoba. Celkem 6.000,-Kč Nocleh

den:

Snídaně. Příprava k odjezdu, rozloučení s Petrohradem, transfer na letiště, odlet do Prahy. Ukončení zájezdu

Poznámka: V průběhu zájezdu účastníci uvidí další památky a seznámí se s nimi,

např. Palácové náměstí, Náměstí umění, chrám Spas na Krovi, Letní sad a další. Program může být v jednotlivých dnech upraven – podle aktuální objednávky Ermitáže a carské rezidence i dle počasí.

### Ubytování:

Ubytování bude poskytnuto v rozsahu 4x nocleh se snídaní v hotelu Sputnik\*\*\*

[www.sputnik-hotel.ru/](http://www.sputnik-hotel.ru/) ve dvoulůžkových pokojích se sociálním zařízením. Při počtu 19 platících dva pedagogové bezplatně ( viz Smlouva).

## **Stravování:**

Ke každému ubytování je poskytována snídaně. Ostatní stravování si zabezpečují žáci sami. V Petrohradu bude žákům doporučeno zakoupení studené stravy nebo možnost teplé stravy ve stravovacím zařízení ( restaurace, jídelna ) v ceně do 10 EUR.

## **Doprava:**

Leteckou dopravu si objednavatel zajišťuje a hradí sám.

Doprava v Petrohradu: Transfer z letiště Pulkovo do hotelu. Taktéž i zpáteční transfer.

V průběhu exkurzí – 2.,3.,4. den ráno doprava autokarem do centra města + při prohlídce carské rezidence v Puškinu – autobus. ( 4. Den je možné přibjedenat autobus na noční prohlídku otvírání mostů a návrat do hotelu – viz výše v programu)

## **Pojištění:**

Pojištění léčebných výloh a další pojištění není součástí ceny zájezdu. Žáci si zabezpečí sami pro region Evropa. CK může zabezpečit hromadně odpovídající pojištění, neboť je povinnou součástí udělení ruského víza . Pojištění se musí vztahovat na:

1) pojištění léčebných výloh celkem do výše Kč 2.000.000,-

1.zdravotní péče do výše Kč 2.000.000,-

2.repatriace a převoz do výše Kč 2.000.000,-

3.ošetření zubů do výše Kč 5000,-

2) pojištění odpovědnosti za škodu

4.na zdraví do výše Kč 2.000.000,-

5.na věci do výše Kč 500.000,-

6.finanční do výše Kč 100.000,-

## **Vízum do Ruské federace:**

CK zajistí účastníkům hromadně vízum do Ruské federace. K tomu je nutno předložit osobní údaje, fotografii, kopii cestovního pasu a samotný pas účastníka. Podle zaslaných pokynů pedagog shromáždí od žáků údaje a zašle je elektronicky pracovníkovi CK. Cestovní pasy si převezme CK osobně a po udělení víza je vrátí osobně zpět na školu. Vše v měsíci červnu.

Cena víza je 1.720,-Kč a skládá se z konzulárního poplatku a poplatku Ruskému vízovému centru v Praze, které víza zajišťuje. V případě neabsolvování zájezdu jednotlivcem z jakýchkoliv důvodů se poplatek za již udělení vízum nevrací.

### **Průvodce:**

Průvodce doprovází skupinu po celou dobu zájezdu. Podává výklad o navštívených místech a v součinnosti s místními průvodci o navštívených památkách. Výklad je prováděn v ruštině s českým překladem. Průvodce dbá na to, aby účastníkům byly poskytnuty všechny sjednané služby v odpovídající kvalitě. Na místě společně s pedagogy řeší případné problémy. Průvodce neřeší kázeňské přestupky žáků, to je v kompetenci pedagogů.

### **Cestovní a další doklady:**

Všichni účastníci musí být vybaveni platným cestovním pasem, jehož platnost je ještě 6 měsíců od ukončení cesty do Ruské federace. V pase bude mít každý účastník udělené vízum do RF. Pokud si studenti zajistí pojištění léčebných výloh a další pojištění, mají doklad od pojišťovny u sebe. Kromě pasů má účastník u sebe kopii pasu na místě, kde je udělené vízum a kopii první dvoustrany pasu. To pro případ ztráty cestovního dokladu.

### **Program exkurzí, ceny vstupného a kapesné:**

Cena vstupů: Základní program - 60 EUR, nutná studentská karta ISIC. Doporučené kapesné 60-100 EUR. V Rusku se EUR mění na ruskou měnu Rubl. Kurzovní lístek uvádí denně přepočtení měn. ( Je možné v ČR zakoupit ruskou měnu, ale není nutné. V Rusku je možné platit kartou nebo vyměnit EUR za RBL v bankách)

### **Zrušení zájezdu ze strany účastníka ( jednotlivce):**

1) Účastník je oprávněn zrušit svou smlouvu kdykoliv před odjezdem na zájezd. Zrušení zájezdu musí být provedeno písemně. Pro určení doby zrušení zájezdu je rozhodující datum poštovního razítka/e-mailu doručení písemného oznámení o zrušení zájezdu.

2) Storno poplatky se účtují za každého přihlášeného účastníka z celkové ceny zájezdu v následující výši:– je-li doba před stanoveným odjezdem, ve které došlo ke zrušení zájezdu více než 45 dní(základní) 250 Kč, 45 – 30 dní 10 %, 29 – 15 dní 30 %, 14 – 8 dní 70 %, 7– 4 dny 80 %, 3 dny a méně 100 %.

3) Pokud se účastník nedostaví či zmešká odjezd zájezdu, případně musí být před započítáním cesty či v jejím průběhu vyloučen z účasti na zájezdu, nevzniká zákazníkovi nárok na vrácení již zaplacené ceny zájezdu.

### **Zrušení zájezdu ze strany CK**

1) CK je oprávněna v těch případech, kdy není dodržen minimální počet účastníků ( 19 platicích), zrušit zájezd nejpozději před samotnou procedurou udělení víza.

2) Je-li uskutečnění zájezdu znemožněno následkem nepředvídatelných mimořádných okolností, které nebylo možno při uzavírání smlouvy předvídat, je CK oprávněna zájezd zrušit.

3) Ve všech výše uvedených případech je nabídnut zákazníkovi jiný termín nebo obdrží plnou cenu za sjednané služby zpět neprodleně a bez odkladu. Zároveň zákazník nemá nárok na žádné další náhrady.

V Červené Vodě dne 29.06.2017

Mgr. Radomír Bílý

